

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 2

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21860  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus) — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommarlo

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden (Mitteilung). — Liste des voyageurs de commerce (communiqué).

Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schwachscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (14)

Gemeinschuldner: Wichtermann Alfred, geb. 1919, Spengler, wohnhaft in Münchenstein, Emil Freystrasse 81.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1960 (Art. 171 Sch.K.G.).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 600.— Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 28. Januar 1961.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (9)

Ueber den Nachlass des am 20. September 1960 verstorbenen

Kunz Werner Jakob,

geb. 7. November 1912, von Wald (Zürich), zuletzt wohnhaft gewesen Georgengasse 4, in Zürich 6, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 16. Dezember 1960 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 29. Dezember 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Januar 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (8)

Ueber den Nachlass des am 22. September 1960 verstorbenen

Grendelmeier Anton Maria,

Maurer, geb. 28. September 1934, von Dietikon (Zürich), zuletzt wohnhaft gewesen Birchstrasse 27, in Zürich 6/57, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 16. Dezember 1960 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 29. Dezember 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Januar 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Kleboth Ulrich, geb. 1920, von Zürich, Ingenieur, Stettbachstrasse 193, Zürich 11/51, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Januar 1961 mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind

- bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken zu erheben,
- beim obgenannten Konkursamt Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der anerkannten Eigentumsansprüchen und des hängigen Passivprozesses geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

### Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (3)

Das Konkursverfahren über Kälin-Ochsner Alois, Schreinerei, Einsiedeln, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 27. Dezember 1960 als geschlossen erklärt worden.

### Kt. Schwyz Konkursamt Einsiedeln (4)

Das Konkursverfahren über Zollinger Robert, früher Hotel «St. Peter» in Einsiedeln, nunmehr in Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 3. Januar 1961 als geschlossen erklärt worden.

### Kt. St. Gallen Konkursamt See, Rapperswil (5)

Das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:

- Verlassenschaft des Eberhard Johann Kaspar, Papierwaren en gros, Rapperswil (Verfügung vom 28. Dezember 1960);
- Fa. Astrid, Hotelbetriebs- und Immobilien AG, Rapperswil (Verfügung vom 30. Dezember 1960).

### Kt. Thurgau Bezirksgericht Mönchwil (6)

Das Konkursverfahren über Künzler Walter, geb. 1923, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), Radiofachgeschäft, wohnhaft gewesen Wilerstrasse, Mönchwil (Thurgau), nunmehr St. Moritz, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Mönchwil vom 29. Dezember 1960 als geschlossen erklärt worden.  
Mönchwil, den 31. Dezember 1960.

Bezirksgerichtskanzlei Mönchwil.

### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (7)

La liquidation de la faillite de Grossenbacher Francis-Georges, construction de bateaux en plastique et dessinateur en machines, à Neuchâtel, Bourgogne 86, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil I de Neuchâtel, rendue le 30 décembre 1960.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Wald (15)**  
Schuldner: Kälin-Zehnder Meinrad, geb. 1923, Metzgermeister, von Einsiedeln, wohnhaft an der Schlossbergstrasse 4, in Rüti (Zürich), vertreten durch Rechtsanwalt Dr. J. Zimmerli, Zürich.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Hinwil: 30. Dezember 1960.  
Dauer der Stundung: bis zum 30. April 1961.  
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Hans Berchtold, Rechtsanwalt, Uster, Bahnhofstrasse 12.  
Eingabefrist: 20 Tage, von der Publikation der Nachlassstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 30. Dezember 1960) sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1961, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», in Rüti (Zürich).  
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkurskreis Laufen (10)**  
Schuldner: Jakob Ernst, Bäckermeister, Grellingen.  
Datum der Stundungsbewilligung: 5. Dezember 1960.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Fritz Anklin, kaufmännischer Angestellter, Zwingen.  
Eingabefrist: bis und mit 28. Januar 1961. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche mit Beilage und Beweismittel innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: 17. Februar 1961, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, 1. Stock, Zwingen.  
Aktenaufgabe: ab 6. Februar 1961 im Bureau des Sachwalters.  
NB. Der Schuldner will mit seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) abschliessen.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne Tribunal I, Bienne (12)**  
Débitrice: La Champagne S.A., Fabrique d'horlogerie, rue du Faucou 19, Bienne.  
Jour, heure et lieu de l'audience: mercredi le 25 janvier 1961, 14 heures 15, devant le Tribunal I de Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14, à Bienne.  
Bienne, le 29 décembre 1960.

Le président du Tribunal I,  
comme autorité inférieure de concordat:  
Auroi.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Mönchwilten (13)**  
Das Bezirksgericht Mönchwilten hat mit Beschluss vom 29. Dezember 1960 den von Bärtschi-Bodmer Christian, Waldheim, Eschlikon, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 20% bestätigt.  
Mönchwilten, den 31. Dezember 1960.

Bezirksgerichtskanzlei Mönchwilten.

## Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316\* bis 316\*)

(L.P. 316\* à 316\*)

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Oron (11)**  
Homologation de concordat par abandon d'actif  
Par décision du 16 décembre 1960, le président du Tribunal du district d'Oron a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Mathez Henri, sellier, à Mézières.  
Liquidateur: Eugène Zwahlen, préposé aux faillites, Oron.  
Commission des créanciers: Pierre Guignard, gérant Office vaudois de cautionnement à Lausanne; Marcel Pittet, agent BCV., à Oron; Charles Pasche, syndic et commerçant, à Mézières.  
Oron, le 26 décembre 1960. Le liquidateur: Eug. Zwahlen.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Dezember 1960.  
A.G. für Forschung und Studien (S.A. pour Recherches et Etudes), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Forschung und Durchführung von Studienarbeiten auf den Gebieten der Wirtschaft, Soziologie, Kultur und Technik. Sie kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Henry R. Stierlin, von Schaffhausen, in Erlenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 11 in Zürich 1.

29. Dezember 1960. Kilometerzähler-Reparaturen.  
Adolf Kusterer, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1770), Spezialwerkstätte für Kilometerzähler-Reparaturen. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Adolf Kusterer, Nachfolger H. K. Jetzer & Co.», in Zürich 8, erloschen.

29. Dezember 1960. Reparaturen von Kilometerzählern und Messinstrumenten.  
Adolf Kusterer, Nachfolger H. K. Jetzer & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Hans Karl Jetzer, von Lengnau (Aargau), in Bassersdorf, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Adolf Kusterer, von Zürich, in Wallisellen, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang nimmt. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Adolf Kusterer; er zeichnet ausschliesslich mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Karl Jetzer, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt. Spezialreparaturwerkstätte für Kilometerzähler und Messinstrumente. Zimmergasse 9.

29. Dezember 1960. Druckereien usw.  
Prokop & Co. A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742), Betrieb von Druckereien und verwandten Geschäften usw. Dr. Felix Becker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Honegger ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Prof. Dr. Wilfried Prokop, von Zürich, in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Beatrice Honegger geb. Roth, von Winterthur, in Zürich, und an Max Gonzaga, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil.

29. Dezember 1960. Gebrauchsartikel für Graphik.  
Quadrometall AG, in Meilen (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 959), Fabrikation von und Handel mit Gebrauchsartikeln des graphischen Gewerbes usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Marcus Müller, schwedischer Staatsangehöriger, in Saltsjöbaden bei Stockholm.

29. Dezember 1960. Elektrische Apparate.  
Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 486), Herstellung und Vertrieb elektrischer Apparate jeder Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hermann Baumgartner, von Oensingen (Solothurn), in Zürich. Aloysia Fischer geb. Kleis, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Risch (Zug).

29. Dezember 1960.  
Michelis Bank A.G. (Banque Michelis S.A.) (Michelis Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3310). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Koller, von Oberwil (Aargau), in Zürich.

29. Dezember 1960. Zentralheizungen.  
Haupt & Co., Zweigniederlassung in Küssnacht (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1959, Seite 1174), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich 6, Zentralheizungen usw. Herbert Zahn führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura. Er zeichnet ausschliesslich mit Max Haupt, unbeschränkt haftender Gesellschafter, der seinerseits weiter Einzelunterschrift führt.

29. Dezember 1960. Weintransporte.  
Vinosped AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 177), Vermietung von Reservoir- und Zisternenwagen für Weintransporte. Diese Gesellschaft hat sich mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 1. November 1960 aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung ihr noch nicht zugestimmt hat.

29. Dezember 1960. Kapitalanlagen.  
Pensimo A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2683), Schaffung von Anlagemöglichkeiten für Pensionsfonds industrieller Unternehmungen. Die Generalversammlung vom 16. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Die bestehenden 1000 Aktien zu Fr. 100 sind in 200 Aktien zu Fr. 500 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Es sind 600 Genußscheine ohne Nennwert ausgegeben worden, welche unter den in den Statuten näher umschriebenen Voraussetzungen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewähren.

29. Dezember 1960. Chemische Spezialprodukte, Kühlmittel usw.  
Polaso A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1691), Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit chemischen Spezialprodukten für Industrie und Gewerbe, insbesondere Kühlmitteln für die Metallbearbeitung usw. Das Grundkapital ist voll liberiert. Eugène Post ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Lässer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident des-

selben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Pfaff, von Zürich, in Erlenschbach (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 10 in Zürich 1.

29. Dezember 1960.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Suisse» Compagnie Anonyme d'Assurances Générales) («La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali) («Switzerland» General Insurance Company, Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1643). Die Prokura von Dr. jur. Werner Bürgisser ist erloschen. Rudolf Egli und Alfred Gysling sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern Direktoren; sie führen weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Bolz, von Röttenbach i. E. und Kilchberg (Zürich), in Wollerau (Schwyz), und an Otto Weber, von und in Zürich.

29. Dezember 1960. Beteiligungen, Liegenschaften usw.

Neue Zürcher Kredit-Gesellschaft A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1960, Seite 1690), Besorgung von Bankgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 16. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Imoseda Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Tätigkeit von Vermögensanlagen, Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften.

29. Dezember 1960.

Gummi Maag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3055), Fabrikation von Dichtungen aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gérard Saucy, von Les Genevez (Bern), in Zürich.

29. Dezember 1960.

Maschinenfabrik a. d. Sihl A.G. (Ateliers de Construction sur Sihl S.A.) (Engineering Works on Sihl Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1954, Seite 1411). Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich zu dessen Vizepräsident gewählt worden Max Lauchenaier; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

29. Dezember 1960.

Zürcher Engros-Markthalle A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1957, Seite 2291). Otto Schütz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Langenthal.

29. Dezember 1960. Getränke.

Sturzenegger & Schiess A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1957, Seite 2066), Getränke aller Art usw. Die Prokura von Rudolf Kuhn ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Haefeli, von und in Zürich.

29. Dezember 1960. Vermögensanlagen und -verwaltung.

Transinvest A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1960, Seite 1943), Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art usw. Dr. Hans Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

29. Dezember 1960. Bankgeschäft.

Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3426), Bankgeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Johann Meier, von und in Luzern.

29. Dezember 1960. Verkaufsberatung usw.

«VERPA», Brasser & Cie., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1960, Seite 2814), Werbe-, Verpackungs- und Verkaufsberatung. Der Gesellschafter Bruno Meister ist ausgeschieden. Der Eintrag, dass der Gesellschafter Emil Gerber seine Unterschrift nur kollektiv führe, wird gelöscht, da diese Beschränkung seiner Vertretungsbefugnis aufgehoben ist.

29. Dezember 1960.

Eugen Vernocchi, «Carlton» Hemden und Lederbekleidung, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Eugen Vernocchi, von Zürich, in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Vernocchi-Longo, von Zürich, in Opfikon. Herstellung und Vertrieb von Herrenhemden und Lederjacken. Rohrstrasse Nr. 21, Glattbrugg.

29. Dezember 1960.

Erwin Landös, Optiker u. Uhrmacher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erwin Landös, von Klingnau, in Oberengstringen. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Landös-Ging, von Klingnau, in Oberengstringen. Handel mit und Reparatur von Uhren und optischen Artikeln. Zweierstrasse 123.

29. Dezember 1960. Möbel.

Robert Limberger, in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3218), Möbelfabrik und Innenausbau. Einzelprokura ist erteilt an Georg Hartmann, von Trimmis (Graubünden), in Oberengstringen.

29. Dezember 1960. Aussteuerwäsche.

Frau Zillener, in Horgen (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1937, Seite 1618), Handel mit Aussteuerwäsche und Tricotagen. Neues Geschäftsdomizil: Zugerstrasse 71.

29. Dezember 1960. Kolonialwaren usw.

Kloo & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1957, Seite 2135), Agenturen von Kolonialwaren und Oelen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Dezember 1960. Elektrische Geräte, Massage-Geräte.

Frenn & Gay, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 785), Vertrieb von elektrischen Geräten, insbesondere Massage-Geräten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Dezember 1960. Verlagsbuchhandel usw.

Kleiner & Leutenegger, in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1954, Seite 3067), Verlagsbuchhandel mit Film-literatur. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Dezember 1960. Holzhandel.

J. Guyer, in Turbenthal (SHAB. Nr. 196 vom 7. September 1893, Seite 799), Holzhandel usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1960. Brenn- und Treibstoffe, Warentransporte usw.

Rudolf Henzi & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Rudolf Henzi, von Zürich und Günsberg (Solothurn), in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Henzi, von Zürich und Günsberg (Solothurn), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang nimmt. Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Durchführung von Warentransporten sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Heilighüsi 12.

29. Dezember 1960.

Stahl-Cantor Aktiengesellschaft (Comptoir d'Acier Société Anonyme), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1959, Seite 1424). Robert Pflüger ist nicht mehr Direktor; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Hans Beer und Rudolf Ganz sind nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen Karl Dolder und Walter Reindle zeichnen nun mit einem beliebigen weiteren Zeichnungsberechtigten, also auch unter sich.

29. Dezember 1960. Liegenschaften usw.

BAT A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3391), Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. Jakob Maurer ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Charles Bataillard, von Romanel sur Morges, in Birmensdorf (Zürich).

#### Bern - Berne - Bern

##### Bureau Biel

28. Dezember 1960.

Baugenossenschaft Monbijon, in Biel (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1644). Neues Geschäftsdomizil: Reuchenettestrasse 81 (beim Präsidenten Kurt Iseli).

28. Dezember 1960. Maschinen usw.

Gebüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Maschinenfabriken usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2658), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Biel, ist erteilt worden an Werner Ramseier, von Grosshöchstetten, in Biel.

28. Dezember 1960.

Bellavista Immobilien A.G., in Biel. Erwerb, Erstellung und Verwaltung sowie Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 562). Otto Haller ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Haller, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

28. Dezember 1960. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei.

Ph. Bryner, in Biel, Zimmerei, Schreinerei und Sägerei (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1960, Seite 2987). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau de Courtelary

28 décembre 1960.

«La Volute», manufacture de ressorts, Maison Rubin-Maire S.à.r.l. à St-Imier (FOSC. du 13 février 1959, No 35, page 486). Jean-Richard Willy, de La Sagne (Neuchâtel), à St-Imier, a été désigné comme fondé de procuration. Il engage la société en signant individuellement.

28 décembre 1960.

Caisse de crédit mutuel de Villeret, à Villeret, société coopérative (FOSC. du 11 mai 1955, No 109, page 1252). Maurice Baumgartner, de Lyss, à Villeret, est président; Albert Rohrer, vice-président (déjà inscrit); Pierre Gindrat, secrétaire (déjà inscrit). L'administrateur et président du comité de direction Alfred Mühlheim ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Delémont

28 décembre 1960. Tissus, confection.

Grands Magasins Gonset S.A., succursale à Delémont, exploitation d'un commerce de tissus et confection (FOSC. du 21 avril 1960, No 93, page 1227), société anonyme avec siège principal à Yverdon. Le conseil d'administration est actuellement composé comme il suit: Elsa Gonset-Schmid, de Gessenay, à Yverdon, jusqu'à présent membre du conseil d'administration sans signature, est nommée présidente et administratrice-déléguée; Charles Gonset, fils de Charles, de Gessenay, à Lansanne, secrétaire (nouveau); Richard Gonset, de Gessenay, à Yverdon, membre (déjà inscrit), nommé directeur; André Gonset, de Gessenay, à Yverdon, membre (déjà inscrit), nommé directeur. Ont été nommés fondés de pouvoir: Otto Buchmüller, de Breinau (Argovie), à Yverdon; Marcel Roulin, de Forel (Fribourg), à Yverdon, et Antoine Kreienbühl, de Pfaffnau (Lucerne), à Yverdon. La signature de Charles Gonset père, jusqu'à présent président du conseil d'administration et administrateur-délégué, ainsi que les procurations de Richard Gonset et André Gonset sont radiées. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente et administratrice-déléguée ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration ou des fondés de pouvoir.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

28 décembre 1960. Horlogerie.

Michel Joly, Les Breuleux. Le titulaire de la raison individuelle est Michel Joly, du Noirmont, aux Breuleux. Terminage de mouvements d'horlogerie.

28 décembre 1960. Horlogerie.

R. Donzé-Bossard, Les Breuleux, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 11 mai 1954, No 111, page 1242). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

##### Bureau Thun

28. Dezember 1960. Quincaillerie, Mercerie.

Hans Baltasar, in Thun, Quincaillerie und Mercerie en gros (SHAB. Nr. 301 vom 30. Dezember 1917, Seite 3830). Die Prokura des Walter Len ist erloschen.

28. Dezember 1960. Zentralheizungen usw.

Adolf Krebs, in Thun, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1439). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Margeritha Mühlethaler geb. Gelzer, Ehefrau des Fritz, von Bollodigen (Bern), in Thun.

28. Dezember 1960. Strickwaren.

Harry Willenegger-Eggenberg, in Steffisburg, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1955, Seite 2111). Einzelprokura wurde erteilt an Peter Eggenberg, von Uebeschi, in Steffisburg.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

28. Dezember 1960.

Reform-Wohnbau A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1958, Seite 2086). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1960 wur-

den die Statuten teilweise geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Jakob Schiess, von Herisau, in Zürich; Mitglieder sind: Josef Ehling (bisher) und Hans Atzli, von Subingen, in Meggen. Der Präsident Dr. Jakob Schiess führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder führen Kollektivunterschrift. Die Einzelunterschrift des Josef Ehling ist daher erloschen.

28. Dezember 1960. Käserei.  
Stöckli Gottlieb, in Weggis, Käserei (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Alfred Stöckli», in Weggis.

28. Dezember 1960. Käserei.  
Alfred Stöckli, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Alfred Stöckli, von Aristau, in Weggis. Er übernimmt auf den 1. Januar 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Stöckli Gottlieb», in Weggis. Käserei.

28. Dezember 1960.  
Treuhand A.G. «Romea», in Luzern (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956, Seite 3342). Franz Müller-Schuler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Alfred Müller-Kopp, von und in Luzern.

28. Dezember 1960. Gasthaus.  
Victor Wyss-Wengi, in Knutwil, Gasthaus Kreuz (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1935, Seite 310). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1960.  
Gehrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2659), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura, beschränkt auf die Filiale Luzern, wurde erteilt an Edwin Welf, von und in Luzern.

#### Glarus - Glaris - Glarona

28. Dezember 1960. Mineralwasser usw.  
Elmag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen, Erwerb von Liegenschaften, Veräusserung von solchen, Beteiligungen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1960, Seite 414). Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Hürlimann, von Walchwil, in Ennenda, und Arno Bertozzi, von Zürich, in Schwanden (Glarus). Beide zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

28. Dezember 1960. Baumwollspinnerei usw.  
Legler & Co., in Diesbach, Kollektivgesellschaft, mechanische Baumwollspinnerei und Weberei (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1367). Die Prokura von Fritz Glarner ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Markus Kundert, von und in Schwanden (Glarus). Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1960. Elektrische Apparate usw.  
«Therma» A.G., in Schwanden, Herstellung und Verkauf elektrischer Apparate usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2111). Die Unterschriften von Dr. Oskar Steiger, Direktor, und Kurt Heinzmann, Vize-Direktor, sowie der Prokuristen Alfred Egli und Albert Wismer sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Max Fischer, von Zürich, in Glarus; Arnold Gugg, von Mels, in Schwanden (Glarus), und Karl Keller, von Weinfelden, in Schwanden (Glarus). Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1960.  
Regionallagerhaus-Genossenschaft Näfels, in Näfels (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 503). Die Unterschrift von Peter Dürrenberger ist erloschen. Zum neuen Geschäftsleiter wurde gewählt: Heinz Löliger, von Pratteln, in Näfels. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1960. Beteiligungen usw.  
Palatina A.G., in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen und Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet usw. (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2947). Dr. Heinrich Streiff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Markus Baumgartner, von Buochs (Nidwalden), in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

28. Dezember 1960. Vermögensverwaltung.  
Entag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Verwaltung von Vermögenswerten, der Erwerb und die Verwertung von Patenten und Fabrikationsrechten usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2050). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Martin Furrer, ist nun in Aarau wohnhaft.

28. Dezember 1960. Bauten usw.  
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Näfels, in Näfels, Studium, Leitung und Ausführung von baulichen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1200), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Alexandre Berthou von Berchem, Präsident, ist nun Bürger von Crans und Genf. Direktor Harold Necker wohnt jetzt in Satigny und Sub-Direktor Jacques Strickler in Zollikon.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

27 décembre 1960. Industrie du bois.  
L. Despond & Fils S.A., à Bulle, industrie du bois (FOSC. du 1 novembre 1957, page 2870). La signature de Jean Baertschi, fondé de pouvoirs, est radiée; Jean Müllener, de Gessenay, à Bulle, est fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec une personne autorisée.

#### Bureau de Fribourg

28 décembre 1960.  
Société Immobilière Simla S.A. (Immobiliens Gesellschaft Simla A.G.), à Fribourg (FOSC. du 13 août 1959, N° 186, page 2278). Par ordonnance du 6 décembre 1960, le président du tribunal de la Sarine a déclaré la société en état de faillite. Elle est dissoute.

28 décembre 1960. Appareils à tricoter, articles de tricot.  
Louis Bays, à Fribourg, vente d'appareils à tricoter et d'articles de tricot à l'enseigne «Trico-Fix» (FOSC. du 31 décembre 1959, N° 304, page 3646). Par ordonnance du 17 décembre 1960, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Dezember 1960. Möbel- und Bauschreinerei.  
Werner Bind, in Basel, Möbel- und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 4 vom 4. Januar 1955, Seite 46). Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Acklin, von Herznach, in Binningen. Neues Domizil: Auf dem Wolf 21.

22. Dezember 1960. Lebensmittel usw.  
Eduard Spicher-Andermatt, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3647). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1960. Schreinerei usw.  
Eugen Uehlinger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Uehlinger-Klinge, von und in Basel. Schreinerei; Fabrik für Restaurationsbuffets, Bar- und Kantineinrichtungen, Ladenbau und Kühlraumtüren. Grenzacherstrasse 294.

22. Dezember 1960. Besteckeinbau usw.  
Fritz Dill vorm. Besteckeinbau A.G., in Basel, Fabrikation von Besteckeinbau usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). Die Firma wird geändert in: Fritz Dill.

22. Dezember 1960. Chemisch-pharmazeutische Produkte.  
Bubeck & Dolder, Inhaber Dr. Willy Dolder & Dr. Hans Jörg Dolder, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Anilinfarben, Fabrikation von, Handel mit und Agenturen in chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1959, Seite 2279). Als neuer Gesellschafter ist eingetreten: Dr. Fred Dolder-Vonder Mühl, von und in Basel. Der Gesellschafter Dr. Hans Jörg Dolder wohnt nun in Basel. Die Firma wird geändert in: Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder (Dolder & Co. ci-devant Bubeck & Dolder) (Dolder & Co. formerly Bubeck & Dolder). Aus der Geschäftsatur ist der Handel mit Anilinfarben weggefallen.

22. Dezember 1960.  
Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1960, Seite 2843). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Werner Jakob. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Adolf Odermatt, von Buochs, in Basel; Dr. René Maeder, von und in Basel, und Marcel Monnier, von Tramelan, in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien.

22. Dezember 1960. Versicherungen.  
Hans-Ulrich Zwicky, in Basel, Generalagentur der «Helvetia usw.» (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3541). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Wirth-Falzone, von und in Basel.

22. Dezember 1960. Handel mit Maschinen usw.  
Monoplast A.G., in Basel, Handel mit Maschinen und Rohstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958, Seite 1106). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Otto Bumbacher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Cilly Chiantelassa, von Ennetbürgen, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Claragraben 103.

22. Dezember 1960. Treuhandgesellschaft.  
Coopers & Lybrand A.G., in Basel, Treuhandgesellschaft usw. (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1959, Seite 3374). Zum Direktor wurde ernannt Albert Staehelin, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Prokura wurde erteilt an John H. Buchanan, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht mit einem Prokuristen.

22. Dezember 1960. Industrielle Unternehmungen usw.  
Magnesia, in Basel, Aktiengesellschaft, Studium von industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht nun aus 1 bis 12 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Henry Goldberger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: René Damien, in Paris, als Präsident; Léon Bureau, in Neuilly sur Seine; Comte Pierre Celier, in Paris; Robert de Gunzbourg, in Saint-Germain-en Laye (Seine et Oise); Robert Labbé, in Grasse (A.-M.); Georges Lenormand, in Paris, alle französische Staatsangehörige, und Guill Konnsbruck, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxembourg.

22. Dezember 1960. Biologische Produkte usw.  
Dinbio A.G. (Dinbio S.A.) (Dinbio Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb, Propagierung und Förderung des Absatzes von biologischen, kosmetischen und chemischen Produkten im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Thomas M. Speiser, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Dezember 1960. Eisen, Kunststoffe usw.  
Deggeller & Peter, in Schaffhausen, Handel mit Grobeisen, Eisenwaren und Kunststoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2976). Die Firma hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an Paul Müller-Elmer, von Schocherswil-Zihlschlacht (Thurgau), in Schaffhausen.

27. Dezember 1960. Technische Edelsteine.  
Ernst Bopp, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation technischer Edelsteine (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1928, Seite 195). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Eduard Hitz, von Churwalden, in Neuhausen am Rheinfall.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

28. Dezember 1960. Brennstoffe, Treibstoffe usw.  
Eduard Waldburger & Co., Zweigniederlassung in Bühler. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Eduard Waldburger & Co.», in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1957, Seite 3212), in Bühler eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Gesellschafter Eduard Waldburger, sen., in St. Gallen, Eduard Waldburger, jun., in Teufen, und Hans Waldburger, in St. Gallen, alle drei von Teufen, sowie durch Hermann Peter, von Tannegg (Thurgau), in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Import von und Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Treibstoffen, Schmiermitteln, Tank-Armaturen, Betrieb von Garagen und Service-Stationen. Geschäftslokal: Steig, bei A. Hansmann.

28. Dezember 1960.

«HERISA» Aebi & Co. A.G. Modische Strickwaren, in Herisau (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1959, Seite 3404). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Fritz Aebi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neuer Präsident ist Gottlieb Hochuli, von Reitnau (Aargau) und Zürich, in St. Gallen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, welcher wie bis anhin Einzelunterschrift führt.

28. Dezember 1960. Bäckerei.

Ernst Mägli, in Herisau, Gross- und Kleinbäckerei (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1944, Seite 242). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

27. Dezember 1960.

Tri Verwaltungs-GmbH, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen und deren Verwaltung, die Uebernahme und Verwaltung von Liegenschaften sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Handels- und Finanzgeschäfte. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Charles L. Falck, von und in Luzern, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Desa Philippi-Huth, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Charles L. Falck. Domizil: bei Dr. R. Schwarz, Alexanderstrasse 8.

27. Dezember 1960.

Vereinigung Pro Lej da Segl, in Samedan (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1410). Der Verein hat in den Generalversammlungen vom 30. August 1947 und 1. Oktober 1955, die Statuten teilweise revidiert. Er bezweckt die Erhaltung des Landschaftsbildes des Silsersees und seiner Umgebung insbesondere durch Schaffung einer Naturreservierung in sinngemässer Verwirklichung des mit den territorialen Seegemeinden getroffenen definitiven Vertrages vom 12. November 1946 mit Sils/Segl und gleichen Datums mit Stampa; mit Silvaplana am 4. August 1950 und mit St. Moritz am 4. April 1951. Der Verein bezweckt ferner die Erhaltung der Eigenart des Silsersees und seiner Ufer und Umgebung, ebenso im Rahmen des Möglichen der übrigen Oberengadiner Seen und Seeufer und deren Schutz vor Veränderung, die geeignet wären, die Seelandschaft, die Schönheit der Ufer und der bestehenden Ansiedlungen im Oberengadin zu stören. Organe des Vereins sind: die Hauptversammlung, der Vorstand, der Arbeitsausschuss und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus höchstens 24 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Dr. Andrea Bezzola ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Raoul Sommer, von Samedan, in St. Moritz, als Aktuar, und Gian Coray, von Sagogn, in Samedan, Kassier.

27. Dezember 1960. Erfindungen usw.

Utilité Chur S.A., in Chur, Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten usw. (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1960 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

27. Dezember 1960.

Bündner Privatbank (Banca Privata Grigionese) (Banca Privata Griseluna) (Banque Privée des Grisons), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassungen in Davos und St. Moritz (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1960, Seite 1094). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. jur. Theophil von Sprecher, von Maienfeld, Küblis und Davos, in Maienfeld.

27. Dezember 1960. Bauunternehmung.

Gehr. Bordoli, in Jenaz, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2141). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Christian Bordoli aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. Dezember 1960.

Aktiengesellschaft Sanatorium Davos, in Davos (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1957, Seite 3037). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Bruhin, von Zürich, in Winterthur. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

27. Dezember 1960.

Petra-Plastic S. Loichen, in Chur, Herstellung von Erzeugnissen aus Plastic (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1960, Seite 147). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Petra-Plastic Chur A. Gelmis», in Chur.

27. Dezember 1960.

Petra-Plastic Chur, A. Gelmis, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Albert Gelmibodmer, von Tartar, in Chur. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Petra-Plastic S. Loichen», in Chur. Herstellung von Erzeugnissen aus Plastic. Bündtstrasse 6.

27. Dezember 1960. Beteiligungen usw.

Beling A.G., in Chur, Beteiligung, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Lizenzen, Patenten usw. (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1312). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1960 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes der 50 Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 6000. Gleichzeitig wurden die Aktien in 300 Titel zu Fr. 1000 zerlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 75 000 einbezahlt.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Dezember 1960.

Konsumgenossenschaft Weinfelden & Umgebung, in Weinfelden (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 16). Der Aktuar Willy Wettstein ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden Walter Mästinger, von und in Weinfelden, als Vizepräsident, und Willy Gerber, von Langnau im Emmental, in Weinfelden, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Als Verwalter mit Einzelunterschrift wurde Werner Krähenbühl, von Dagmersellen (Luzern), in Weinfelden, gewählt.

28. Dezember 1960.

Warmblut-Pferdezucht-Genossenschaft Lilienthal, in Aadorf (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1960, Seite 816). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. März 1960 revidiert worden. Sitz der Genossenschaft ist jetzt Nussbaumen. Weitere Änderungen berühren die publizierten Statutenbestimmungen nicht.

28. Dezember 1960.

MOWAG Motorwagenfabrik A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1982). Xaver Seitz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Walter Ruf ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt Einzelunterschrift.

28. Dezember 1960. Metallwaren; Stahlradiatoren usw.

Arbonia A.G., in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Blech- und Metallwaren und Stahlradiatoren (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3302). Alfred Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Schulthess, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Otto Steiger, von Flawil, in Mörschwil (St. Gallen), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Hermann Alfred Ottiger wohnt in Arbon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Rubli, von Dachsen (Zürich), und Albert Bauc, von Salen-Reutenen, beide in Arbon.

28. Dezember 1960. Fahrräder usw.

Alpa-Werke A.G., in Sirmach, Fabrikation von Fahrrädern, Fahrradrahmen usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1254). Johann Wildberger, von und in Zürich, ist als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden.

28. Dezember 1960. Eisenwaren, Haushaltartikel.

Willi Tobler, in Amriswil. Firmainhaber ist Willi Tobler, von Lutzenberg (Appenzel A.-Rh.), in Amriswil. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln. Romanshornstrasse 9.

31. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte.

K. Knorr, in Romanshorn, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Handel mit Mineralien (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 509). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1960 an die «Knorrochem AG», in Romanshorn, erloschen.

31. Dezember 1960. Chemisch-technische Produkte.

Knorrochem AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von chemisch-technischen Spezialprodukten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Firma «K. Knorr», Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Handel mit Mineralien, in Romanshorn, mit Aktiven im Betrage von Fr. 76 085 50 und Passiven im Betrage von Fr. 8085.50 gemäss Sachübernahmevertrag vom 22. Dezember 1960 und Bilanz per 30. September 1960. Der Uebernahmepreis von Fr. 68 000 wird durch Barzahlung (Fr. 20 000) und Gutschrift in Kontokorrent (Fr. 48 000) beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Liselotte Siegmund-Atzli, von Bettwiesen, in Romanshorn. Sie führt Einzelunterschrift. Gesellschaftsdomizil: Bahnhofstrasse 67.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

24 dicembre 1960. Costruzioni edili.

Bulloni Michele, in Sementina. Titolare è Michele Bulloni fu Carlo, da Isonne, in Sementina. Impresa di costruzioni edili. Strada cantonale.

## Ufficio di Biasca

28 dicembre 1960. Comestibili, ferramenta.

Sacchi Emma, in Lodrino, negozio comestibili e ferramenta (FUSC. del 16 novembre 1955, N° 269, pagina 2961). La ditta è cancellata in seguito a cessazione del commercio.

## Ufficio di Locarno

27 dicembre 1960. Costruzioni edili.

Canonica & Rodari, in Locarno, impresa costruzioni edili, ecc. (FUSC. del 6 gennaio 1956, N° 4, pagina 37). La ditta è sciolta a datare da oggi. Essa non esiste più che per la liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale Canonica & Rodari in liquidazione dai soci stessi: Flavio Canonica e Gerolamo Rodari, entrambi in Locarno, con firma collettiva. Recapito: Locarno-Solduno.

27 dicembre 1960. Costruzioni edili, ecc.

Flavio Canonica, eapomastro, Locarno, in Locarno. Titolare è Flavio Canonica di Giuseppe, da Bidogno, in Locarno. Impresa di costruzioni edili e di cemento armato; lavori di sopra e sottostruttura; intonaci e lavori in gesso; vendita di terreni ed immobili; ufficio tecnico. Locarno-Solduno (Frazione).

## Ufficio di Lugano

27 dicembre 1960. Apparecchi di ventilazione, ecc.

Technicair S.A., succursale di Lugano, a Lugano. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Technicair S.A.», a Ginevra, fabbricazione, installazione e commercio di apparecchi di ventilazione, ecc., iscritta al registro di commercio di Ginevra il 19 febbraio 1949 (ultima pubblicazione sul FUSC. del 12 aprile 1960, pagina 1151), ha, con decisione del suo consiglio di amministrazione in data 22 luglio 1960, creato una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico Robert-Alexandre Gocrg, da e in Ginevra, dai direttori Kurt-Heinrich Wintsch, da Winterthur, in Ginevra, e Roberto Löffel, da Worben (Bern), in Pregny-Chambésy, nonché dalla firma individuale di Paolo Walder, da Winterthur, in Lugano, nominato procuratore della succursale. Recapito della succursale: via al Chioso, c/o Paolo Walder.

27 dicembre 1960.

Cioccolata Titlis S.A. (Chocolat Titlis S.A.) (Titlis Schokoladen A.G.) (Titlis Chocolate Ltd.), a Lugano, fabbricazione, commercio vendita di cioccolato, società anonima (FUSC. del 6 novembre 1959, N° 259, pagina 3049). Con atto notarile della sua assemblea generale del 20 dicembre 1960, la società ha deciso di modificare gli statuti nel senso che la società sarà d'ora in poi vincolata dalla firma individuale di ogni membro del consiglio di amministrazione. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Carlo Mainardi fu Luigi, di nazionalità italiana, in Vigevano (Italia), presidente; Dr. Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, amministratore delegato; Giangiorgio Spiess, già amministratore unico ora membro, tutti con firma individuale.

27 dicembre 1960. Calzature, ecc.

Le petit Salon L. S.A., a Lugano, commercio di calzature, ecc. (FUSC. del 21 febbraio 1958, N° 43, pagina 519). D<sup>r</sup> Nino Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Willy Loew fu Hans, da e in Oberaach (Turgovia). Nuovo recapito della società: Via Nassa 42.

27 dicembre 1960. Posaterie, ecc.

Sambonet S.a.g.l., a Lugano, commercio e fabbricazione di posaterie, ecc. (FUSC. del 12 settembre 1949, N° 213, pagina 2367). Nuovo recapito: Strada Regina 6.

27 dicembre 1960. Costruzioni, ecc.

Ferdinando Brocchi, precedentemente a Lugano, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 3 agosto 1950, N° 179, pagina 2029). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono attualmente a Montagnola.

27 dicembre 1960. Costruzioni, ecc.

Giacomo Tacehella, precedentemente a Arogno, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 22 gennaio 1960, N° 17, pagina 240). La sede della ditta è trasferita a Rovio.

27 dicembre 1960. Brevetti tecnici, ecc.

Società anonima BIA, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 17 dicembre 1960 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'attività relativa a brevetti per invenzioni industriali e modelli sia per quanto riguarda l'organizzazione tecnica per la creazione di trovati industriali o modelli di utilità, sia per lo sfruttamento economico dei brevetti. A tale scopo la società potrà rendersi cessionaria di brevetti per invenzioni industriali principali o completivi e potrà comunque chiedere la cessione di brevetti svolgendo qualsiasi attività purché attinente o connessa allo scopo sociale. Il capitale sociale è di 50 000 fr. diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione della società è composto da 1 o più membri con un massimo di 7, attualmente da un amministratore unico che è D<sup>r</sup> Carlo Balestra di Domenico, da Gerra Gambarogno, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Piazza Cioccaro 2, c/o ufficio fiduciario Pervanger-Balestra.

28 dicembre 1960. Gomma, ecc.

Cafama S.A., a Caslano, fabbricazione, compra-vendita manufatti di gomma, ecc. (FUSC. del 27 dicembre 1960, N° 304, pagina 3722). Il capitale sociale di 102 000 fr. è attualmente interamente liberato.

28 dicembre 1960. Ristorante.

Gottfried e Angela Streuli, a Agno, esercizio del ristorante Piodella, società in nome collettivo (FUSC. del 12 febbraio 1960, N° 35, pagina 512). Il socio Gottfried Streuli non ha più diritto di rappresentare la società.

#### Distretto di Mendrisio

27 dicembre 1960.

Consorzio Allevamento Bestiame Bovino di Mezzana, in Balerna (FUSC. del 12 febbraio 1940, N° 35, pagina 274). Serafino Camponovo, presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Felice Foglia, da Castagnola, in Balerna. Vincolerà il consorzio con firma collettiva con il segretario-cassiere, come precedentemente.

28 dicembre 1960. Metalli preziosi, ecc.

Argor S.A., in Châtasso, fusione, affinazione, assaggi e lavorazione in genere di metalli preziosi, ecc. (FUSC. del 2 giugno 1955, N° 126, pagina 1437). D<sup>r</sup> Paolo Moser e Pierino Valsangiacomo non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. In loro vece sono stati nominati: D<sup>r</sup> Alfredo Hartmann, da Zizers (Grigioni), in Zurigo, presidente, e Gustavo Adolfo Keller, da Zurigo, in Künsnacht (Zurigo), membro. Vincoleranno la società con firma abbinata fra di loro o con altri aventi diritto di firma. Inoltre è stata conferita procura a Pierino Valsangiacomo, da Castel San Pietro, in Balerna, il quale firmerà collettivamente a due con gli amministratori o con il direttore Alberto Niccolini (iscritto), il quale vincolerà la società con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

28 dicembre 1960. Pittura.

Delfo Giuseppe, in Besazio. Titolare della ditta individuale è Giuseppe Delfo di Claudio, da Bellinzona, in Besazio. Impresa pittura.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

Frimevo S.A., a Lausanne, società immobiliare (FOSC. du 26 décembre 1960, page 3712). La raison sociale exacte est Frimevo S.A.

28 décembre 1960. Bonneterie, fruits.

Oscar Blanc, a Lausanne, bonneterie (FOSC. du 27 septembre 1953, page 2244). Le genre de commerce est complété comme suit: commerce en gros et détail de fruits du pays.

28 décembre 1960. Immeubles.

Chamaret S.A., a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de 2 biens-fonds, sis à Lutry «Es Toises», d'une surface totale de 1761 m<sup>2</sup>, pour le prix global de 84 980 fr., ainsi que l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains, en bloc ou par parcelles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions, au porteur, de 5000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par écrit. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Roland Rime, de Charmey, a Lausanne. Bureau: Place St-François 6 (chez Société Financière S.A.).

28 décembre 1960.

Société immobilière en Terretenges S.A., a Lausanne (FOSC. du 28 juillet 1947, page 2153). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William de Rham (inscrit), nommé président; Hervé de Rham, de Giez, a St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

28 décembre 1960. Immeubles.

Société anonyme de la Villa Yolande, a Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3789). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William de Rham (inscrit), nommé président; Hervé de Rham, de Giez, a St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

28 décembre 1960. Immeubles.

Sur-Mont, a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3469). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William de Rham, président (inscrit); Lisbeth de Rham, de Giez, a St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

28 décembre 1960.

Société Immobilière de Villamont Mon Repos C, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2248). L'administrateur Pierre de Rham est décédé; sa signature est radiée. Conseil: William de Rham (inscrit), nommé président; Hervé de Rham, de Giez, a St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

28 décembre 1960. Menuiserie, construction de chalets.

Paul Pasche S.A., a Lausanne, menuiserie, construction de chalets (FOSC. du 7 août 1956, page 2044). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr. est entièrement libéré par un prélèvement de 30 000 fr. sur le bénéfice de l'exercice. Conseil: Etienne Pasche, président, Paul Pasche (inscrits) et Yvonne Pasche, de Servion, a Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Le bureau est transféré à la route du Signal 16 bis (chez le président).

28 décembre 1960. Garage.

André L. Diserens, a Lausanne, garage à l'enseigne «Rallye» (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1958, page 910). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 décembre 1960. Garages, autos.

S.A. des Etablissements Le Rallye, a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un ou de plusieurs garages, l'entretien et la réparation de voitures automobiles, la vente de voitures ou de pièces détachées et, de façon générale, toutes les opérations rentrant dans le cadre de l'exploitation normale d'un garage. La société pourra, au besoin, acheter des immeubles, et assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Suivant convention du 23 décembre 1960 et inventaire du 12 décembre 1960, il est fait apport à la société de mobilier et marchandises pour un montant total de 100 399 fr. 05. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 198 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées; le solde, soit 1399 fr. 05 a été comptabilisé sous forme de compte créancier ouvert au nom de l'apporteur. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle André Diserens, de Savigny, a Lausanne. Bureau de la société: Avenue des Alpes 3 (dans ses locaux).

#### Bureau de Nyon

28 décembre 1960. Immeubles.

Cité Bonmont A. S.A., a Nyon, affaires immobilières (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1960, la société a modifié ses statuts en conséquence.

28 décembre 1960. Immeubles.

Cité Bonmont B. S.A., a Nyon, affaires immobilières (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17). Le capital social de 50 000 fr., est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1960, les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 décembre 1960. Immeubles.

Société coopérative d'habitations «Le Chêne», a Gland (FOSC. du 26 avril 1957, N° 96, page 1110). La signature de Maurice Richon, démissionnaire, est radiée. Le comité directeur est actuellement composé de: Gabriel Coutaz, président (déjà inscrit); William Dewarrat, caissier (déjà inscrit), et Pierre Widmer, de Schneisingen (Argovie), a Gland, secrétaire (nouveau), lesquels signent collectivement à deux.

#### Bureau d'Oron

27 décembre 1960. Objets en cuir et en bois.

Aymon Charles, a Vuibroye. Le chef de la maison est Charles fils d'Henri Aymon allié Bourgeois, d'Ayent (Valais), a Vuibroye. Fabrication et vente d'objets en cuir et en bois.

#### Bureau de Vevey

28 décembre 1960. Comestibles, conserves.

A. Näpflin, a Vevey. Chef de la maison: Albert Näpflin allié Zurmühle, d'Emmetten (Nidwald), a Vevey. Exploitation d'un commerce de comestibles et conserves. Rue d'Italie 21.

28 décembre 1960. Soutiens-gorge, corsets, etc.

Gismo, Mme A. Gissler, a La Tour-de-Peilz, soutiens-gorge, ceintures et corsets (FOSC. du 11 janvier 1954, page 82). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 décembre 1960. Appareils pour l'industrie du gaz et du chauffage, etc.

Cipag S.A., a Vevey, appareils pour l'industrie du gaz et du chauffage, etc. (FOSC. du 21 novembre 1958, page 3109). L'administrateur Edouard Volet, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Victor Raeber, de et a Vevey, est administrateur avec signature collective à deux. La signature du fondé de pouvoir Robert Lorimier est radiée.

31 décembre 1960.

Dévinfers S.A. en liquidation, a Vevey (FOSC. du 2 mars 1960, page 730). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

Rectification.

Valroute S.A., a Sion (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306, page 3752). La société est engagée par la signature individuelle de Hermann Dussex (et non pas Dubuis), ainsi que par celle d'Antoine Dubuis.

21 décembre 1960.

Société d'Extension et de Boissons Alimentaires SEBA S.A., a Aproz (FOSC. du 21 janvier 1960, N° 16, page 229). Jean-Pierre Baumgartner, de Liestal, a Sion, a été nommé directeur; dorénavant il engagera la société non plus comme fondé de pouvoir, mais comme directeur, par sa signature collective à deux avec l'un des membres déjà inscrit.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem Mitte Juli 1960 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1959 bis 31. März 1960 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der 2. Teil erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1960 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 171 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.— auf Postcheekkonto III 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden. 2. 4. 1. 61.

### Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1959 au 31 mars 1960, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 171 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1960, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de 2 francs au compte de chèques postaux N° III 520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce 2<sup>e</sup> partie. 2. 4. 1. 61.

### Diplomatische Vertretungen - Représentations diplomatiques

Herr André Parodi, von Genf, bisher Schweizerischer Botschafter in Kolumbien und Gesandter in Ekuador, wurde zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister in der Tschechoslowakei ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Daniel Castel y Mareo das Exequatur als Berufsgeneralkonsul von Spanien in Zürich mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzel (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin erteilt. 2. 4. 1. 61.

M. André Parodi, de Genève, jusqu'ici ambassadeur de Suisse en Colombie et ministre en Equateur, a été nommé envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en Tchécoslovaquie.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Daniel Castel y Mareo en qualité de consul général de carrière d'Espagne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzel (Rh.-ext. et Rh. int.), Saint-Gall, Grison, Argovie, Thurgovie et Tessin. 2. 4. 1. 61.

### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce Dezember — 1960 — Décembre

| Kantone - Cantons      | Konkurse - Faillites   |                           |       | Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués |
|------------------------|------------------------|---------------------------|-------|---|
|                        | Eröffnungen Ouvertures | Einstellungen Suspensions | TOTAL |   |
| Zürich .....           | 2                      | 2                         | 4     | —   |
| Bern .....             | 2                      | —                         | 2     | 2   |
| Luzern .....           | 2                      | —                         | 2     | 1   |
| Fribourg .....         | 1                      | 1                         | 2     | —   |
| Basel-Stadt .....      | 1                      | 2                         | 3     | —   |
| Basel-Landschaft ..... | 1                      | —                         | 1     | —   |
| Appenzel A.-Rh. ....   | 1                      | —                         | 1     | —   |
| St. Gallen .....       | 4                      | —                         | 4     | —   |
| Ticino .....           | 1                      | 1                         | 2     | 3   |
| Vaud .....             | 2                      | 1                         | 3     | 1   |
| Valais .....           | 1                      | —                         | 1     | —   |
| Genève .....           | 1                      | 1                         | 2     | 1   |
| Total Dez. 1960 ..     | 19                     | 8                         | 27    | 8   |
| Total Dez. 1959 ..     | 32                     | 20                        | 52    | 16  |
| Jan./Dez. 1960 ...     | 324                    | 129                       | 453   | 127   |
| Jan./Dez. 1959 ...     | 404                    | 153                       | 557   | 157   |

### DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise der Anteilnahme und Sympathie beim Hinschied von

Herrn

**Emil Boesch**

Präsident unseres Verwaltungsrates

danken wir herzlich.

Kronbühl (SG), den 2. Januar 1961.

Verwaltungsrat und Direktion  
Leumann, Boesch & Co. AG.

### BÜRO- UND BETRIEBS-ORGANISATION

Organisator:

**A. SCHILD, lic. oec.**  
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 37

Zu vermieten in Neubau an der Linde Olten-Sursee, in unmittelbarer Nähe der geplanten Autobahn

### Lagerräume

evtl. als Austiefenlager auf Provisionsbasis; Bauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Interessenten wenden sich unter Chiffre SA 8829 Lz an Schweizer-Annoncen AG, ASSA, Luzern.

Erfahrene, zuverlässige

### Graphikerin

für Prospekte, Inserate, Packungen, Plakate, Schutzmarken, Illustrationen, Kinder- und Märchenzeichnungen) usw. sucht erweiterter Wirkungskreis zur freien Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre J 81363 an Publicitas Bern.

## Kampoda

### Für Ihr Büro erstrangige Stahlmöbel

2 Schubladen 78x41x65 cm **235.-**  
3 Schubladen 111,6x41x65 cm **315.-**  
4 Schubladen 145x41x65 cm **415.-**

Zuschlag für Schloss 20.-

Kugellager und Doppelauszug

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:

**Trosselli & Söhne AG.**  
60-62, rue du Stand  
Tel. (022) 24 43 40  
Genève

**Kampoda**  
Löwenstrasse 44  
Tel. (051) 25 84 84  
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.



### WEHRLI'S ZINSTABELLEN

Vierte, verbesserte Auflage. Zinssätze von 2 1/2—6% in Steigerungen von 1/4% für 1—360 Tage und Fr. 1—100 000 Kapital. Fehlerfreie Zins- und Zeitberechnungstabellen. Das praktische, in Leinen gebundene Werk kostet nur Fr. 44.—

### TABLES D'INTÉRÊTS DE WEHRLI

Nouvelle, 4<sup>e</sup> édition améliorée. Taux d'intérêts de 2 1/2 à 6% par progression de 1/4%, de 1 à 360 jours, pour des capitaux de Fr. 1 à 100 000. Tables des intérêts et de temps sans fautes. Cet ouvrage pratique, relié forte toile, ne coûte que Fr. 44.—

### WEHRLI'S ZINSTABELLEN, BERN

Balderstrasse 30 / Tel. 031 / 5 34 33

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschafts»

### WASSERWERKE ZUG

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit eingeladen zur **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 14. Januar 1961, nachmittags 15.30 Uhr, im Hotel «Löwen» in Zug.

Traktanden:

- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000.
- Feststellung der Zeichnung und vollen Liberierung der neuen Aktien.
- Änderung von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten:  
«Das Grundkapital beträgt zurzeit Fr. 6 000 000, eingeteilt in 12 000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.»

Die Eintrittskarten können gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern im Bureau der Verwaltung, Poststrasse 6, von Dienstag, den 3., bis Donnerstag, den 12. Januar 1961, bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 17. November 1960.

Der Verwaltungsrat.

### Aktiebolaget ELECTROLUX

Attribution gratuite 1960

Les actionnaires sont invités à présenter leurs titres (sans feuilles de coupons) à Messieurs Pilet & Cie, 6, rue Diday, à Genève, dès le 9 janvier et jusqu'au 31 mars 1961 pour l'estampillage et la remise des actions gratuites (une nouvelle pour 3 anciennes).

Les certificats devront être classés dans l'ordre arithmétique et accompagnés d'un état numérique en double exemplaire selon formule spéciale à disposition auprès des sous-signés.

Les détenteurs de postes d'actions non divisibles par trois recevront pour le rompu, et selon le cas, un ou deux bons fractionnaires échangeables par groupe de trois, ou sur présentation d'une ou deux actions pour l'estampillage, contre une action nouvelle.

Les actions nouvelles de même que les droits se traiteront en Bourse de Genève à partir du 9 janvier 1961.

PICTET & Cie.

### Ville de La Chaux-de-Fonds

Remboursement d'obligations en 1961  
aux domiciles indiqués sur les titres et les coupons.

Emprunt 1946, 3 1/2%: 50 obligations, remboursables par Fr. 1000.— le 15 octobre 1961, sont sorties au tirage au sort de ce jour, à savoir:

311, 831 à 840, 1001 à 1010, 1581 à 1590, 1951 à 1960, 2222 à 2230

Emprunt 1949, 3 1/2%: 600 obligations, remboursables par Fr. 1000.— le 31 mars 1961, sont sorties au tirage au sort de ce jour, à savoir:

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 161 à 170   | 281 à 290   | 351 à 360   | 401 à 410   | 501 à 510   |
| 581 à 590   | 591 à 600   | 731 à 740   | 741 à 750   | 771 à 780   |
| 1011 à 1020 | 1021 à 1030 | 1031 à 1040 | 1041 à 1050 | 1051 à 1060 |
| 1431 à 1440 | 1591 à 1600 | 1601 à 1610 | 1611 à 1620 | 1621 à 1630 |
| 1631 à 1640 | 1641 à 1650 | 1651 à 1660 | 1661 à 1670 | 1671 à 1680 |
| 1811 à 1820 | 2011 à 2020 | 2171 à 2180 | 2181 à 2190 | 2191 à 2200 |
| 2201 à 2210 | 2411 à 2420 | 2461 à 2470 | 2611 à 2620 | 2731 à 2740 |
| 2991 à 3000 | 3011 à 3020 | 3581 à 3590 | 3611 à 3620 | 3721 à 3730 |
| 3761 à 3770 | 3831 à 3840 | 3941 à 3950 | 3951 à 3960 | 3961 à 3970 |
| 4121 à 4130 | 4301 à 4310 | 4311 à 4320 | 4381 à 4390 | 4851 à 4860 |
| 4871 à 4880 | 4881 à 4890 | 4891 à 4900 | 5001 à 5010 | 5181 à 5190 |
| 5261 à 5270 | 5271 à 5280 | 5381 à 5390 | 5461 à 5470 | 5541 à 5550 |

L'intérêt de tous ces titres cesse de courir dès la date indiquée pour leur remboursement.

La Chaux-de-Fonds, le 27 décembre 1960.

Direction des finances.

ein Blick... ein Griff...



# Wecolor

Die farbigen WECOLOR-Ordner vereinfachen, gestalten Ihre Ablage noch rationeller. Achten Sie genau auf den Namen WECOLOR!

**Orderpreise:**

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| bei 1- 9 Stück  | Fr. 2.95 per Stück |
| bei 10-24 Stück | Fr. 2.80 per Stück |
| bei 25-49 Stück | Fr. 2.65 per Stück |
| bei 50-99 Stück | Fr. 2.45 per Stück |
| ab 100 Stück    | Fr. 2.10 per Stück |

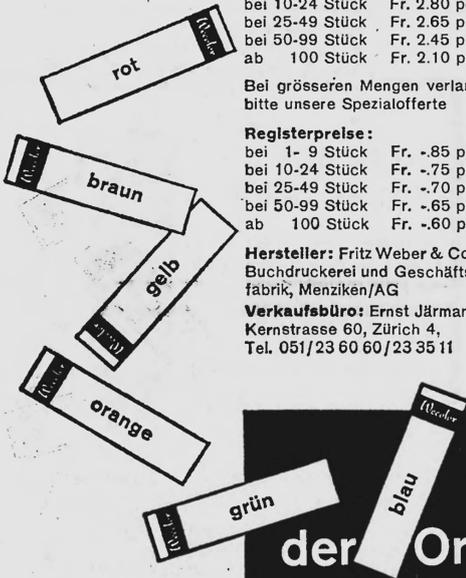
Bei grösseren Mengen verlangen Sie bitte unsere Spezialofferte

**Registerpreise:**

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| bei 1- 9 Stück  | Fr. -.85 per Stück |
| bei 10-24 Stück | Fr. -.75 per Stück |
| bei 25-49 Stück | Fr. -.70 per Stück |
| bei 50-99 Stück | Fr. -.65 per Stück |
| ab 100 Stück    | Fr. -.60 per Stück |

**Hersteller:** Fritz Weber & Co. AG, Buchdruckerei und Geschäftsbücherfabrik, Menziken/AG

**Verkaufsbüro:** Ernst Järmann & Co., Kernstrasse 60, Zürich 4, Tel. 051/23 60 60/23 35 11



der Ordner in 6 Farben



-----  
An Firma Ernst Järmann & Co., Postfach Zürich 26

Senden Sie uns bitte:

- a) Muster-Ordner mit farbigem Prospekt\*
- b) Wecolor-Ordner laut Aufteilung\*

|             |        |            |
|-------------|--------|------------|
| _____ Stück | rot    | Nr. 1101 s |
| _____ Stück | braun  | Nr. 1102 s |
| _____ Stück | gelb   | Nr. 1103 s |
| _____ Stück | orange | Nr. 1104 s |
| _____ Stück | grün   | Nr. 1105 s |
| _____ Stück | blau   | Nr. 1106 s |
| _____ Stück | total  |            |

Bitte ausschneiden

Firma und Unterschrift:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Lieferung: ab Fr. 50.- franko - Konditionen: 30 Tage rein netto \*Gewünschtes bitte ankreuzen



**BÜRO-  
MÖBEL**

Bezugsquellennachweis durch:  
**H. GROB, BÜROMÖBELFABRIK  
MÄNNEDORF** Tel. (051) 74 03 14

**Aussergewöhnliche  
Gelegenheit:**

Wir verkaufen zu einmaligen Preisen einige, teils neue, teils als Vorführungsmaschinen verwendete

**Buchungsautomaten**

mit 3 bis 22 Zählwerken, Kurz- und Volltext, Alle Schikanen, Telephone (051) 48 24 26



**auch in MIETE  
ab Fr. 5.-**

(volle Anrechnung bei Kauf)

Generalvertretung für die Schweiz:

**ERNST JOST AG**

Zürich

Gessnerallee 50 Telephone (051) 236757  
Laden Löwenstr. 60 beim Hauptbahnhof

Aarau

Kasinostrasse 36 Telephone (064) 28225

Der

**SHAB-LESERKREIS**

ist kaufräftig

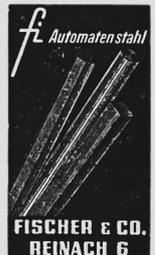
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Insrieren Sie!

automatische Heftstapler  
**ARROW**  
17-21  
mit Qualitätsgarantie  
Fr. 27.50



6 mm 8 mm  
nagelt 4 x schneller  
als bei Gebrauch  
eines Hammers  
erhältlich in den Fachgeschäften

Inserte im SHAB.  
haben stets Erfolg!



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

**NATIONAL  
Buchungsmaschinen**

KI. 3000 neueste Modelle, leicht gebraucht; 2, 4, 6 Zählwerke, autom. Datum, Kurztext, Schreibmaschine, autom. Saldierung, sehr günstige Preise.

Chiffre P 48492 Z Publicitas Zürich 1.

**Rechnungsruf und Auskündigung  
wegen öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 3. Dezember 1960 verstorbenen

**Ernst Waldner-Kirchherr**

Schreinermeister, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen Hegenheimerstrasse 122, Basel, Werkstatt: Langmatweg 7a, Allschwil (BL), wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Auforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 20. Januar 1961 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 12. Dezember 1960. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

**Locher-Hochstrasser Otto**

geb. 1914, Sohn des Fritz, von Hasle bei Burgdorf, Möbelschneider, wohnhaft gewesen in Thun, im Baumgarten 10, verstorben den 13. Dezember 1960.

Eingabefrist bis und mit 10. Februar 1961:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt Thun;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Simmen, Bälliz 56, in Thun.

Massaverwalter: Herr Rudolf Sautschl, lic. rer. pol., Treuhand- und Verwaltungsbureau, Maulbeerplatz, Thun.

Der Witwe, Frau Martha Locher-Hochstrasser, und dem Sohne, Herrn Hugo Locher, Kaufmann, wird die Bewilligung erteilt, das Geschäft des Erblassers (Möbelhandlung) während der Dauer des öffentlichen Inventars gemeinsam und unter der Aufsicht des Massaverwalters weiterzuführen.

Thun, den 31. Dezember 1960.

Der Beauftragte:

Hans Simmen, Notar, Thun.

**CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.**

Börsenstrasse 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

**Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen**

Sämtliche Treuhandfunktionen